



PROT. N. 4691-03.B.06

**AGLI STUDENTI DELLE CLASSI TERZE
E PER LORO TRAMITE AI GENITORI
AI CONSIGLI DELLE CLASSI TERZE
AL D.S.G.A.
ALL'ALBO DELL'ISTITUTO
AL SITO WEB**

**OGGETTO: RIAPERTURA BANDO DI SELEZIONE STUDENTI PER LA
PARTECIPAZIONE AL PROGETTO LANGUES SANS FRONTIÈRES-
SOGGIORNO IN FRANCIA SETTEMBRE 2019**

LA DIRIGENTE SCOLASTICA

VISTA l'ammissione del progetto "Langues sans frontières" al finanziamento in seguito al Bando per la concessione di contributi ad Istituti scolastici di II grado con sede sul territorio regionale per la realizzazione di progetti a valenza internazionale da realizzarsi nell'anno 2019, con determinazione n. 3666 del 28 febbraio 2019.

CONSIDERANDO che gli **OBIETTIVI GENERALI** degli scambi linguistici sono:

- promuovere la crescita personale dei partecipanti con l'ampliamento degli orizzonti culturali mediante l'incontro diretto con un'altra cultura.
- aumentare la motivazione ad apprendere una lingua straniera
- sviluppare le competenze comunicative nella lingua straniera

e gli **OBIETTIVI FORMATIVI**:

- potenziare le capacità di relazione e di comunicazione;
- potenziare l'abilità del lavoro di ricerca in team;
- acquisire la coscienza della dimensione europea esistente ed in divenire;
- potenziare la concentrazione, l'autonomia, la sicurezza nelle prestazioni orali e la fluenza espositiva.

CONSIDERANDO il valore educativo complessivo di un'esperienza in un contesto internazionale che favorisce la comprensione di altre culture e fa meglio apprezzare i valori comuni e la ricchezza delle diversità

TENUTO conto della delibera n. 4 del collegio dei docenti del 21/01/2019 e di quanto emerso dalla riunione di dipartimento dei docenti di Francese dell'otto marzo 2019;

CONSIDERANDO che alla data di scadenza del primo bando sono pervenute cinque candidature;

DOVENDO selezionare altri 5 alunni frequentanti la classe terza (seconda lingua francese) per il progetto Langues sans frontières (vedi dettagli del progetto di seguito indicati)

RIPROPONE LA SELEZIONE TRA GLI STUDENTI DELLE CLASSI TERZE DELL'ISTITUTO.

I candidati dovranno dimostrare di avere una conoscenza del Francese pari o superiore al livello B1.

Gli studenti che verranno selezionati trascorreranno un mese in famiglia a Nantes e frequenteranno le lezioni presso il Lycée Les Bourdonnières (come da progetto di seguito riportato)

I genitori degli interessati devono predisporre una domanda formale (Allegato 1) a cui dovranno essere allegati:

- la fotocopia fronte retro del documento di identità in corso di validità dei genitori e dell'alunno;
- dichiarazione di disponibilità ad ospitare uno studente francese nel periodo: novembre 2019 (Allegato 2)

Tutta la documentazione richiesta dovrà essere prodotta in formato elettronico e inviata all'indirizzo di posta elettronica della scuola : motd03000t@istruzione.it, entro il 30 aprile 2019 o consegnata in busta chiusa presso la segreteria didattica, avendo cura di riportare sulla busta il nome del progetto e i dati dell'alunno.

Qualora la candidatura dovesse essere accolta la famiglia si impegna a versare un contributo pari a 150 euro e a produrre i seguenti documenti:

- fotocopia fronte retro del documento Codice Fiscale dell'alunno partecipante (incluso il codice di iscrizione al servizio sanitario nazionale) in corso di validità
- fotocopia del passaporto in corso di validità dell'alunno partecipante con scadenza successiva a dicembre 2019, se cittadini non europei;
- fotocopia del permesso di soggiorno dell'alunno partecipante (fronte retro) in corso di validità con scadenza successiva a dicembre 2019, se cittadini non europei.

.Modalità' di selezione

La selezione dei candidati sarà compiuta da una Commissione nominata dalla DS, sulla base dei seguenti elementi:

1. Media dei voti conseguiti allo scrutinio del trimestre (gennaio 2019) punteggio max 10 punti ,
 2. Voto in Lingua Francese max 10 punti
 3. Svolgimento di un elaborato scritto (lettera di motivazione in francese) max 10 punti.
- La data di svolgimento dell'elaborato scritto sarà comunicata ai candidati entro il 15 aprile .
A parità di punteggio sarà prescelto il candidato che ha riportato un punteggio più alto nella valutazione dell'elaborato scritto.

La graduatoria delle candidature sarà stilata dalla commissione e verrà resa nota entro un massimo di 5 giorni dalla data di svolgimento della prova scritta e comunque non oltre il 15 maggio 2019.

Informazioni

Per maggiori informazioni si allega al presente bando il progetto. Per ogni altra informazione si prega di contattare la Prof.ssa Giuseppa Alessi, referente Piano Internazionalizzazione dell'Istituto.

Allegati al presente bando:

- Modello di domanda di partecipazione (Allegato 1);
- Dichiarazione disponibilità ad accogliere uno/a studente/ssa francese a novembre(Allegato 2)
- Scheda informativa sul progetto

ALLEGATO 1

PROGETTO "LANGUES SANS FRONTIÈRES" - NANTES :SETTEMBRE 2019

Domanda di partecipazione alla selezione per soggiorno in Francia (Nantes) delle classi terze (seconda lingua Francese) dell'Istituto Tecnico Economico Barozzi

Il/La sottoscritto/a _____

nato/a a _____ il _____

residente in _____ Via/Loc. _____ n. _____

Cap _____ Comune _____ Prov. _____

email genitore 1 _____

tel _____

Il/La sottoscritto/a _____

nato/a a _____ il _____

residente in _____ Via/Loc. _____ n. _____

Cap _____ Comune _____ Prov. _____.

email genitore 2 _____

tel _____

genitori dell'alunno/a _____

frequentante la classe _____

Domiciliato/a in _____ Via/Loc. _____ n. _____

Cap _____ Comune _____ Prov. ()

presa visione delle condizioni di svolgimento del progetto, come da scheda informativa allegata,

CHIEDONO

che l'alunno/a _____ SIA AMMESSO/A al soggiorno di un mese in famiglia a Nantes come da progetto allegato e pertanto chiedono che l'alunno partecipi alla suddetta selezione;

DICHIARANO

- Di accettare integralmente tutte le condizioni e gli obblighi previsti dall'informativa e riguardanti lo svolgimento della mobilità;
- Che quanto riportato nella presente domanda sottoscritta dai richiedenti risponde a verità.

Allegano:

Fotocopia fronte retro dei documenti di identità in corso di validità.

Autorizzano il trattamento dei dati ai sensi del D. Lgs 30 giugno 2003, n. 196 ai fini della selezione nell'ambito del progetto.

Data

Firma genitore 1 _____

Firma genitore 2 _____

ALLEGATO 2

DICHIARAZIONE FAMIGLIA OSPITANTE ALLA DIRIGENTE SCOLASTICA DELL'ITES JACOPO BAROZZI DI MODENA

Il / la sottoscritto / a _____ e

Il / la sottoscritto / a _____

genitori dell'alunno/a _____,

classe _____

nato a _____ il _____,

residente a _____ Via _____,

DICHIARANO

di accettare di ospitare presso la propria abitazione sita in _____ l'alunno/a francese che gli sarà assegnato per tutta la durata del progetto (un mese a novembre) impegnandosi a:

- a) offrire all'alunno vitto e alloggio per il periodo sopra indicato
- b) osservare e fare osservare all'alunno l'unito programma (si fornirà il calendario delle iniziative);
- c) vigilare l'alunno affinché non procuri danno a sé o ad altri sia durante la permanenza presso la propria abitazione, sia durante i tragitti da questa ai luoghi di incontro con il personale della scuola; di avvertire tempestivamente il docente accompagnatore e/o il docente referente del progetto allorché si presentino criticità nella permanenza dell'alunno presso la famiglia.

Allega copia del documento di identità.

Modena,

Scheda progetto.
DESCRIZIONE PROGETTO

Titolo del progetto	LINGUE SENZA FRONTIERE/ "LANGUES SANS FRONTIÈRES"
Soggetto proponente	ITES "J. BAROZZI" MODENA
Partner straniero	LYCÉE LES BOURDONNIÈRES
Ulteriore Partenariato	Partenariato italiano
Tipologia di attività prevista dal bando	Scambi tra classi e visite di studio a) SCAMBIO TRA STUDENTI E VISITE DI STUDIO
Descrizione del progetto	<p>Obiettivi</p> <p>I due licei firmatari constatano un'intesa per quanto concerne il campo della comunicazione linguistica. Il progetto è stato pensato, infatti, ai fini di facilitare gli scambi linguistici fra gli studenti delle due scuole, ma anche uno scambio di pratiche didattiche tra i docenti.</p> <p>Questo progetto permette l'immersione totale dello studente nella realtà francese e italiana e l'economicità dello scambio grazie al sistema della reciprocità.</p> <p>Sono obiettivi precipui dello scambio:</p> <p>OBIETTIVI GENERALI:</p> <ul style="list-style-type: none"> • promuovere la crescita personale dei partecipanti con l'ampliamento degli orizzonti culturali mediante l'incontro diretto con un'altra cultura. Si tratta di "far scuola" dentro e fuori dalla scuola, apprendendo direttamente sul campo • aumentare la motivazione ad apprendere una lingua straniera • sviluppare le competenze comunicative nella lingua straniera <p>OBIETTIVI FORMATIVI:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. potenziare le capacità di relazione e di comunicazione 2. potenziare l'abilità del lavoro di ricerca in team, 3. acquisire la coscienza della dimensione europea esistente ed in divenire 4. potenziare la concentrazione, l'autonomia, la sicurezza nelle prestazioni orali e la fluency espositiva. <p>CONTENUTI EDUCATIVI E CULTURALI:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. conoscere il funzionamento della scuola superiore in Francia; 2. scoprire città europee (Nantes, Modena); 3. utilizzare la lingua francese nello scambio epistolare (ETWINNING) con un coetaneo e in situazione di immersione totale.

Descrizione attività progettuali

- A) Attività didattiche
- B) Attività organizzative

ATTIVITÀ DIDATTICHE:

Attività 1: CONOSCERSI PRIMA DI INCONTRARSI/ SE
CONNAITRE AVANT DE SE RENCONTRER

Creazione del progetto su Etwinning per permettere agli alunni di incontrarsi nella piattaforma, inviare foto e video delle rispettive scuole.

Soggetti coinvolti: docente responsabile del progetto e alunni selezionati.

Attività 2: IN FAMIGLIA/EN FAMILLE

I ragazzi saranno accolti in famiglia e vivranno un periodo di full immersion: scopriranno le abitudini quotidiane dei loro partner e trascorreranno il loro tempo libero seguendo le attività dei loro amici stranieri.

Attività 3: IN CLASSE/EN CLASSE

I 10 ragazzi selezionati frequenteranno le lezioni nel Paese partner seguendo la calendarizzazione proposta dai docenti referenti. In particolare i ragazzi italiani realizzeranno dei workshop con i loro corrispondenti durante le lezioni di Italiano, soffermandosi sulle attività previste dai Paesi partner per l'accertamento dei livelli linguistici (Enti certificatori, prove d'esame). La docente referente presenterà un piano orario che prevede la frequenza di materie comuni (matematica, inglese, L2 : Italiano per i Francesi e Francese per gli Italiani).

Soggetti coinvolti: docenti responsabili del progetto (Italiano e Francese) e tutti gli alunni delle classi coinvolte.

Attività 4: LA SCUOLA NELLA QUOTIDIANITA'/L'ÉCOLE AU QUOTIDIEN

Confronto della routine scolastica dei due Paesi partner e degli orari delle lezioni.

Attività di orientamento in entrata e in uscita: quali differenze? Scambio di buone pratiche.

Soggetti coinvolti: docenti responsabili del progetto (Italiano e Francese) e tutti gli alunni delle classi coinvolte

Attività 5 : VISITE CULTURALI/VISITES CULTURELLES

Sono previste due visite per entrambi i Paesi.

In Francia tutto il gruppo visiterà i Castelli della Loira e Mont Saint-Michel.

	<p>In Italia tutto il gruppo visiterà Venezia e Firenze. Soggetti coinvolti: docenti responsabili del progetto (Italiano e Francese) e tutti gli alunni beneficiari.</p>
	<p>B) ATTIVITA' ORGANIZZATIVE</p> <p>Presenza di contatto con la collega francese e raccolta di adesioni degli alunni; Formazione degli abbinamenti tra ragazzi in base alle disponibilità, agli interessi dichiarati, alle eventuali allergie ad animali presenti in casa Soggetti coinvolti: docenti di francese (Barozzi) di Italiano (Les Bourdonnières) e gli alunni selezionati Predisposizione di circolari informative per le famiglie aderenti al progetto e la scuola; Riunione con le famiglie. Acquisto dei biglietti aerei, prenotazione delle visite, pagamento delle prenotazioni, protocollo e diffusione di circolari informative tramite l'ufficio segreteria; Organizzazione visite in Italia (Venezia-Firenze)- in Francia (Castelli della Loira-Mont Saint Michel)</p>
Luoghi di svolgimento del progetto	<p>NANTES: LYCÉE LES BOURDONNIÈRES MODENA: ITES "J. BAROZZI"</p>
Calendario di realizzazione previsto	<p>Settembre : mobilità degli studenti italiani in Francia; Novembre: mobilità degli studenti francesi in Italia</p>

Beneficiari	<p>BAROZZI: studenti classe quarta (AFM/RIM) di seconda lingua francese con un livello B1/B2; LES BOURDONNIÈRES: studenti di "Seconde" LYCÉE GÉNÉRAL che studiano Italiano come lingua straniera.</p> <p>Si prevede la mobilità di 10 studenti italiani e 10 francesi</p> <p>Si favorirà il coinvolgimento di studenti meritevoli ma svantaggiati economicamente (rilevazione attraverso presentazione di ISEE) mediante richiesta specifica e inclusione in una graduatoria.</p>
Risultati attesi	<p>Sviluppo delle competenze in lingua (livello B2, C1) e conseguimento della relativa certificazione linguistica al rientro. Sviluppo delle capacità interculturali e maggiore responsabilizzazione di tutti gli alunni.</p> <p>Il progetto darà agli studenti l'opportunità di un costruttivo arricchimento culturale mediante il confronto con coetanei su vari aspetti della vita scolastica (visita reciproca degli istituti, partecipazione ad attività culturali in loco, visita dei musei...) e della vita quotidiana di una famiglia in un paese europeo.</p> <p>Dal punto di vista linguistico lo scambio dà agli studenti la possibilità di utilizzare la L2 anche al di fuori del contesto strettamente scolastico e di fare esperienza diretta della lingua vista nella sua complessità culturale e comunicativa.</p> <p>Si intende inoltre fornire ai nostri studenti un profilo internazionale di ampio respiro.</p> <p>La finalità principale dello scambio è la crescita personale degli alunni attraverso l'ampliamento degli orizzonti culturali e l'educazione alla comprensione e all'accettazione delle diversità.</p> <p>Il soggiorno in un altro Paese e il rapporto di dialogo e di amicizia con coetanei che vivono in un'altra parte del mondo rappresentano un'esperienza che fa crescere nei giovani e nelle famiglie la comprensione internazionale, la conoscenza di altre abitudini di vita e di altre culture, insieme alla scoperta dei valori della propria cultura di appartenenza. È quindi occasione di attività formativa e culturale, parte integrante della programmazione educativa e didattica della scuola.</p>